



QUOTATION NO. SC1616/2015	KWOTASIE NR. SC1616/2015	UQIKELELO- XABISO NO. SC1616/2015
<p>Quotations are hereby invited for <b>Online Subscription for Access to Legal Information</b>.</p> <p>Quotation documents, in English, are obtainable <b>from Friday, 19 June 2015</b>, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; from Ms. Rita Neethling Tel. 028 313 8064 between 08h30 and 15h30. Alternatively the document may be downloaded from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Sealed quotations, with: "<b>Quotation No: SC1616/2015:Online Subscription for Access to Legal Information.</b>" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 2</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the documentation issued by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the quotation is on <b>26 June 2015 at 12h00</b> and quotations will be opened in public immediately thereafter in the Supply Chain Management Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for <b>60 days</b> after the closing date. Quotations shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the General Conditions of Contract and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer enquiries to <b>Johnet van Asperen</b> at telephone number: <b>028 313 8959</b>.</p>	<p>Kwotasier word hiermee ingewag vir <b>Aanlyn Subskripsie vir toegang tot Regsinligting</b>.</p> <p>Kwotasierdokumente, in Engels, is verkrygbaar <b>vanaf Vrydag, 19 Junie 2015</b> by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Rita Neethling, Tel. 028 313 8064 tussen 08h30 en 15h30. Alternatiewelik mag die dokument afgelaai word vanaf die webblad <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a>.</p> <p>Verseëde kwotasier duidelik gemerk: "<b>Kwotasiernr. SC 1616/2015: Aanlyn Subskripsie vir toegang tot Regsinligting.</b>" op die koevert, moet geplaas word in <b>Tenderbus Nr. 2</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasier mag slegs ingedien word op die dokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die Kwotasier is <b>26 Junie 2015 om 12h00</b> en kwotasier sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die VKB Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasier moet geldig wees vir <b>60 dae</b> na die sluitingsdatum. Kwotasier sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrigings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasier wat ingedien word te aanvaar nie. Kwotasier is onderhewig aan die Algemene Kontrakvoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Navrae kan gerig word aan <b>Johnet van Asperen</b> by telefoonnommer <b>028 313 8959</b>.</p>	<p>Kucelwa uqikelelo-xabiso: <b>Uxhulumanxo olu semoyeni lolwazi lomthetho</b>.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela <b>ngolwesihlanu 19 Juni 2015</b>, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Nkosazana u Rita Neethling phakathi kweye-08h30 neye-15h30, Kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Uqikelelo-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Uqikelelo-Xabiso <b>No. SC1616/2015: Uxhulumanxo olu semoyeni lolwazi lomthetho.</b> Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>26 Juni 2015</b> ngentsimbi <b>ye 12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu <b>60</b> emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo okhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Nkosazana u <b>Johnet van Asperen</b> kule nombolo ilandelayo <b>028 313 8959</b> ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
DIRECTOR: MANAGEMENT SERVICES	DIREKTEUR: BESTUURSDIENSTE	UMONGAMELI: KWIINKONZO ZOLAWULO